



Comment vais-je m'habiller aujourd'hui ?

Author: Natasha Sharma

Illustrator: Tanvi Choudhury

Translator: Sak Untala

Level 2



As-tu parfois l'impression qu'aucun de tes vêtements ne te va ?
Moi, oui !



Les boutons de ma chemise me jouent des tours.

Mon pantalon semble avoir rétréci.



Mon lehenga risque de me faire trébucher.

Mon choli est trop juste.



Mon salwar glisse sur mes hanches.

Les fils en soie dorée me grattent.



Mon churidar est serré de partout.

Bref, rien ne me va.



Cette robe est trop brillante.

Le T-shirt de mon frère ? Quelle idée délirante !



La kurta de Papa est plutôt longue.
Le sari de Maman est tout emmêlé.

Certaines choses sont hors de ma portée.
Et ça me donne envie de hurler !



Ces vêtements semblent vouloir me dire : « Nous allons t'embêter toute la journée. »

Mais aujourd'hui, j'ai pris une décision...



... je vais mélanger tous mes vêtements, comme ça, j'aurai mon propre style !

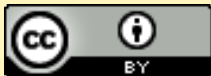
Story Attribution:

This story: Comment vais-je m'habiller aujourd'hui ? is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[What Shall I Wear Today?](#)', by [Natasha Sharma](#) . © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Cover page: [Girl and clothes line](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl in bathroom thinking](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl buttoning shirt](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl dressing in lehenga](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl dressing in long salwar](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl pulling on pants](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl holding frock and t shirt](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl draped in sari](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl sitting on a pile of clothes](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl dressed up in front of mirror](#), by [Tanvi Choudhury](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Comment vais-je m'habiller aujourd'hui ? (French)

Certains matins, c'est très difficile de savoir comment s'habiller. Dans cette histoire, la petite fille essaie beaucoup de vêtements avant de trouver la tenue parfaite.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!